

SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



**№** ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

**49**

UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



**CHURCH BULLETIN**

December 6 – 2020 – 6 грудня

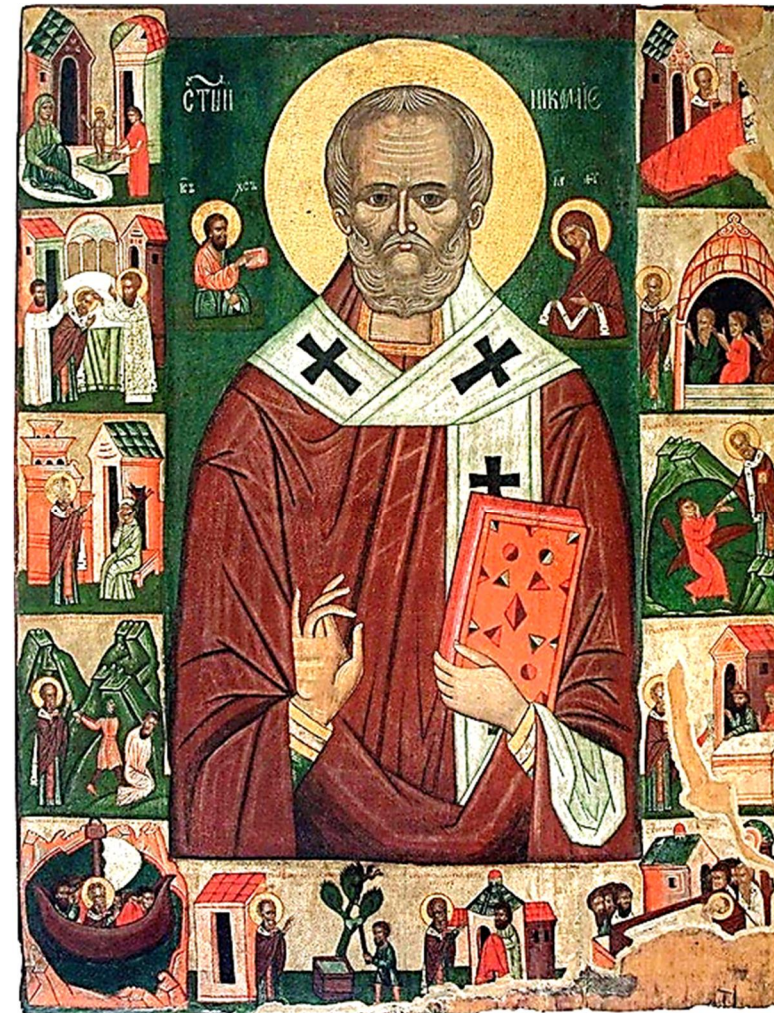
**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**



What we do during pandemic? Stay home, eat, play chess or other games, embroider or engage other activities, go outside to play and even go to school when possible...



№ 49 DECEMBER 6 2020



We welcome all parishioners and friends, who are at home or gathered in the church, for the Feast of St. Nicholas!

St. Nicholas was born during the third century in the village of Patara in Asia Minor. His wealthy parents, who raised him to be a devout Christian, died in an epidemic while Nicholas was still young. Obeying Jesus' words to "sell what you own and give the money to the poor," Nicholas used his whole inheritance to assist the needy, the sick, and the suffering. He dedicated his life to serving God and was made a Bishop of Myra while still a young man. Bishop Nicholas became known for his generosity to those in need and his love for children – to this day.

**St. Nicholas, pray for us!**

Святий Миколай Чудотворець, с. Радруж, 1 пол. 15 ст.



# CHURCH BULLETIN

December 6 – 2020 – 6 грудня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church  
Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)  
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Marija Dranka (Mary Ann DuBois)

**STREAMING** at 4:30 PM in English ~

St. Nicholas the Wonderworker – Св. Миколай  
December 6 грудня: 27 S. aft. Pentecost

10:00 – Ukr. (some English)

**STREAMING**

For Parishioners – За Парохіян

Monday, December 7 грудня, Понеділок

9:00 AM +Bohdan (96<sup>th</sup> birthday), Sofia & Wasyl  
Dusanivsky (Wisniewski & Kinsella Families)

Conception of St. Ann-Immaculate Conception  
Tuesday, December 8 грудня, Вівторок

9:30 AM За здоров'я і Боже благословення  
Катерини, Ірини і Дмитра Пронь (Батьки)

Wednesday, December 9 грудня, Середа

9:00 AM +Oksana Chaws (Lidia Hreshchyshyn)

Thursday, December 10 грудня, Четвер  
9:00 AM For the health and God's blessing of  
Anthony di Piano and the Family

Friday, December 11 грудня, П'ятниця  
9:00 AM +Марія і Михайло Логаза (О. Чмола)

Saturday, December 12 грудня, Субота  
9:00 AM +Анна і Петро Назаревич (діти)

4:30 PM For Law Enforcement (Gloria Grega Long)

**STREAMING** at 4:30 PM in English ~

December 13 грудня: 27 S. aft. Pentecost

10:00 – Ukr. (some English)

**STREAMING**

For Parishioners – За Парохіян

Eternal Light Burns for all Living and  
Deceased Parishioners of St. Nicholas Parish

Вічне Світло в честь П. Д. Марії  
горить за живих і померлих членів  
Парохії св. Миколая

6 грудня: 26 Неділя по Зісланні Св. Духа

10:00 р. За Парохіян – For Parishioners

По Українськи ~

**STREAMING**

13 грудня: 27 Неділя по Зісланні Св. Духа

10:00 р. За Парохіян – For Parishioners

По Українськи ~

**STREAMING**



Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church

200 Como Park Blvd  
Cheektowaga, NY 14227  
Phone 684-0738

Email: [htuoc200@gmail.com](mailto:htuoc200@gmail.com)

[www.holytrinitybuffalo.com](http://www.holytrinitybuffalo.com)

## CHRISTMAS RAFFLE

1<sup>st</sup> PRIZE \$500

50 Prizes

1 Ticket \$10 or 3 Tickets for \$25

Virtual Drawing  
Sunday, December 13, 2020  
Winner will be contacted

Fr. Yuriy 684-0738  
Halyna Antonyshyn 316-4664

Tickets are available at the church hall:  
Wednesday: 4-6 on Dec. 9  
Saturday: 12-2 on Dec. 12.  
Sunday 11-12 on Dec. 13  
Winners pick up date: Dec. 13 & 14: 4-6  
Halyna Antonyshyn (716-316-4664)

Просимо підтримати наших сусідів  
Українську Православну Церкву Пресвятої  
Троїці При Комо вулиці у Чіктовага, Н.Й.

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or [carthurs@lippes.com](mailto:carthurs@lippes.com)  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
[lippes.com](http://lippes.com)

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

## KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574      FAX 825-7428      827-8895

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buskafuneralhome.com](http://www.buskafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about  
the 100% Money  
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

[jennypfeiffer@howardhanna.com](mailto:jennypfeiffer@howardhanna.com)

[HowardHanna.com](http://HowardHanna.com)



PHONE 893-1025

Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com)      897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.      2400 William St.  
Buffalo      Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



MARY KAY

The Best Times to Reach Me

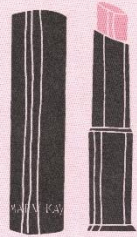
Call me any time!  
I look forward to  
hearing from you.

Ulana Scheidle  
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court  
Wheatfield NY 14120  
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net  
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



**EURO DELI AND GIFTS**  
www.eurodelisausage.com



LUNCHES &  
SANDWICHES  
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just  
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., 2321 Millersport Hwy.  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) Amherst (Getzville Plaza)  
630-0130 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

**UKRAINIAN** FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА** ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ | ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Buffalo Branch</b><br/>Ukrainian Home Dnipro<br/>562 Genesee Street<br/>Buffalo NY 14204<br/>(716) 847-6655<br/>www.ukrainianfcu.org</p>   | <p><b>Amherst Branch</b><br/>Ellicott Creek Plaza<br/>2882 Niagara Falls Blvd<br/>Amherst NY 14228<br/>(716) 799-8385<br/>www.ukrainianfcu.org</p>  |
| <p><b>Business Hours</b><br/>Closed Wednesdays,<br/>Зачинені по середах<br/>Mon., Tuesday, Thursday<br/>  9:30 am - 5 pm  <br/>Пон., вівторок, четвер<br/>Friday / П'ятниця<br/>  9:30 am - 7 pm  <br/>Saturday / Субота<br/>  9 am - 1 pm  </p> | <p><b>Business Hours</b><br/>Closed Mondays,<br/>Зачинені по понеділках<br/>Tuesday - Thursday<br/>  9:30 am - 5 pm  <br/>З вівторка по четвер<br/>Friday / П'ятниця<br/>  9:30 am - 6 pm  <br/>Saturday / Субота<br/>  9 am - 1 pm  </p> |

Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.

**DNIPRO**  **ДНІПРО**

**Ukrainian Cultural Center**

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

Kitchen will be open again  
on Friday's 4:30 pm to 8:30 pm.

Call ahead for take out: Sandee 400-3905.

Please wear your masks as entering the building – Follow us on Dnipro's Facebook page.

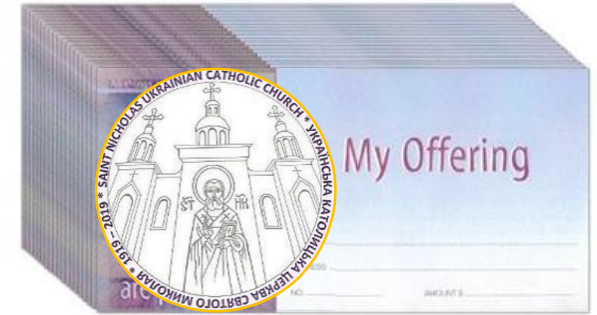
Many Happy Years!  
Birthday wishes to the following  
parishioners who celebrate a  
birthday in December

- Lesia Darmograi 1
- Bill Serediuk 2
- Yarko Dmytrasz 3
- Roman Kowalyk 3
- Wasył Puhacz 4
- Bob Bader 6
- Orysia Dobrykewych 7
- Robert Hynes 9
- Andriy Yemchuk 11
- Andrianna Yemchuk 12
- Sharon Hanitz 14
- John Armesto 18
- Michael Petryshyn 20
- Adrianna Lepkyj 23
- Roman Tschip 24
- Oksana Khoma 28
- Bruce Podsiadlo 30

And our Children

- Anna-Maria Darmograi 3
- Katherine Nicole Pron 7
- Alejandro Rodriques 9
- Lucy Valentina Petri 21
- Isaac Jruij Repeta 21
- Mikhail Shcherbakov 22
- Gabrielle Muhs 23

На Многая і Благая Літа!



We are in the process of getting the Church Envelopes ready for 2021. If you would like envelopes for next year and do not already have them, please let the parish office (852-7566) know as soon as possible. If you already have envelopes and no longer plan to use them, again, please let us know as soon as possible. The cost of envelopes per box has increased to \$8.00 per box. (Suggested donation \$10.00)

Ми приготуємо недільні конвертки на 2021 рік. Якщо не маєте а хотіли би мати, або маєте але не будете їх на це рік вживати, (бо okazijnі пожертви можна поставити до звичайної конверти), то просимо чим скорше дати знати.

Сердечна подяка за прислані пожертви!  
Вже можна поволи вертатися до церкви, але коли ще не вважаєте, що безпечно, очевидно можна брати участь у святій Літургії у неділю о 10 год. (по українськи) і в суботу о 4:30 (по англійськи) на інтернеті.  
[https://www.youtube.com/channel/UCHFrKKv\\_GWs6U-EfD7TctIA/live](https://www.youtube.com/channel/UCHFrKKv_GWs6U-EfD7TctIA/live)  
Here is a link to take part with us at streaming Liturgy every Sunday at 10 (Ukrainian) and Saturday at 4:30 (English). Gradually we may return to the church.  
Thank you for sending donations! God Bless!



**Pysanky Museum Donation List - Збірка на Музей  
Co-Ordinated by League of Ukrainian Catholics,  
Niagara Frontier Council, Buffalo, NY**

| <b>Name</b>  | <b>\$2,650.00</b>   | <b>разом</b>   |
|--|---------------------|--|
| Procyk Family  | \$500.00            | родина Процики   |
| Michael & Orysia Dail                                      | \$300.00            | Орися і Михайло Дейл                                   |
| IMO Mychajlo Mochnacz                                      |                     | у пам'ять батька Михайла Мохнача                       |
| League of Ukrainian Catholics,<br>Niagara Frontier Council | \$300.00            | Ліґа Українців Католиків,<br>з обіду на Засіданні Ліґи |
| Ulana Loza   | \$200.00            | др. Уляна Лоза   |
| Michelle/Michael Michalow                                  | \$125.00            | Михайлина, Михайло Михайлів                            |
| Maria Malaniak   | \$100.00            | Марія Маланяк  |
| Nadia Marc   | \$100.00            | Надія Марк   |
| Elaine Nowadly   | \$105.00            | Елейн Новадла  |
| Voldymyr & Maria Fedak                                     | \$60.00             | Марія і Володимир Федак                                |
| Chrystyna Brown  | \$50.00             | Христя Бровн   |
| Olga Bula  | \$50.00             | Ольга Була   |
| Rev. Andriy & Oksana Kasian                                | \$50.00             | Оксана і о. Андрій Касіяни                             |
| Marta Kasian   | \$50.00             | Марта Касіян   |
| Mykola & Tania Paslawsky                                   | \$50.00             | Таня і Микола Паславські                               |
| Theodore & Aleksandra Prawak                               | \$50.00             | др. Александра і др. Петро Праваки                     |
| Rose Serediuk  | \$50.00             | Еуфрозина Середюк                                      |
| William & Anna Serediuk                                    | \$50.00             | Анна і Василь Середюки                                 |
| Susan, John Paul Szczublewski                              | \$50.00             | Сузана, Іван Павло Щублевський                         |
| Helen Turyk  | \$50.00             | Галя Турик   |
| Suzanne Valenti  | \$50.00             | Сузана Валенті   |
| Joseph Gabryel   | \$25.00             | Йосиф Гавриїл  |
| Zoriana Bunche   | \$20.00             | Зірка Банч   |
| Anna Hanicki   | \$20.00             | Анна Ганицька  |
| Lidia Hlynski  | \$20.00             | Ліда Глинська  |
| Anna Melnyk  | \$20.00             | Анна Мельник   |
| Christine Moroz  | \$20.00             | Христя Мороз   |
| Gloria Grega Long  | \$15.00             | Слава Греґа Лонґ                                       |
| Anna Poliszczuk  | \$10.00             | Анна Поліщук   |
| Anton Prymmachuk, Maria Senyshyn                           | \$10.00             | Марія Сенишин і Антон Приймачук                        |
| <b>Together \$2,500.00</b>                                 | <b>Additional -</b> | <b>додатково</b>                                       |
| Bohdan & Halyna Nazarevych                                 | \$100.00            | Галина і Богдан Назаревичі                             |
| Chrystyna Brown  | \$50.00             | Христя Бровн   |

**Дякуємо усім за ваші пожертви – Thank you for your donations**



- **Our CHURCH KITCHEN is CLOSED Until farther notice.**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. NOW CLOSED!**

**Until we meet God willing ...**

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

**TOP'S GIFT CARDS:**

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!



**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

\* \* \*

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

**CHURCH BULLETIN** is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.  
**ЦЕРК. ВІСНИК** видається тижнево.  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)**

**Par. E-Mail:** - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)  
**Web Page:** - <http://www.stnbuffalo.com>  
**Dioc. Web:** - <http://www.stamforddio.org>

**308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206**

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319**

**Kitchen: 852-1908**

**Confession:** Before Liturgies  
**Сповідь:** Перед Св. Літургіями  
**Baptism:** By appointment  
**Хрещення:** За домовленням \*  
**Marriage:** Contact 6 months in advance  
**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
Closed under farther notice

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**  
Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика  
**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у  
лічниці, або приковані до ліжка!**



**Responses**

**Part Two**

How can we find our people who left our communities?

1. Through direct mail, advertising, personal invitation, social media. Posting at the Ukrainian social centers, banks and businesses.
2. Host a social activity, open house or other attractive event.
3. Provide a variety of spiritual events, classes and advertise beyond our own walls.

**Responses**

**Part Two**

How can we build parish communities to bring people back to our church?

1. Be a joyful and inviting parish. Serve, Love, Welcome, Pray Be an example of a Vibrant Parish.
2. Do works of charity and invite community to help.
3. Offer ample opportunities for people to be included. Keep information flowing from eparchy, parish to parishioner so people feel informed and in touch.

**Responses**

**Part Two**

How can we build and strengthen unity on a parish level, eparchial level?

1. Provide opportunities for group discussion with pastor, trustees, parish committee to communicate plans, concerns, activities and opportunities within the parish.
2. Eparchial support of parishes in creating dedicated positions for faith formation and development.
3. Eparchy should have many faith building resources available on-line (classes, webinars). Provide opportunities for parishes to work and learn together.

**Responses**

**Part Two**

How can we foster and build Evangelization and Missionary spirit in our parish community?

1. Reaching out into the community by supporting food banks, homeless shelters, connecting with the sick, homebound and those in nursing homes, helping older parishioners.
2. Teaching children how to apply religious faith into their lives.
3. Take advantage of current technology (ZOOM, webinars) for bible studies, prayer sessions and group discussions of current ecclesiastical topics.

**Responses**

**Part Three**

In your eparchy/parish, what were the most devastating consequences for church life with the emergence and continuing spread of the corona virus pandemic?

1. For the hospitalized, those in nursing homes, severely ill and dying, the loss of dignity by being cut off from sacraments. Family, clergy unable to visit the sick and dying.
2. The closing of our churches during a very Holy time (Lent, Easter) and restricted attendance with a resulting sense of loss of community. Lack of ongoing spiritual formation (catechism, Bible classes).
3. Overwhelming feelings of fear, anxiety, isolation, deprivation, while simultaneously being cut from our place of solace and strength.

**Responses**

**Part Three**

How has your eparchy/parish responded to ensure effective functioning of the eparchial and parish structures? Were these efforts successful?

1. Liturgies are offered on-line and in church. People can choose to participate from the safety and comfort of their home including 'spiritual communion'. Clergy being accessible by phone, text etc.
2. Making masks and hand sanitizer available for all. Cleaning of church after each liturgy. Encouraging people to stay home if not well. Providing weekly bulletin by e-mail.
3. Eparchial on-line spiritual events: "A Time to Heal" and "Transforming Calamity into Unity Dignity & Healing"

**Responses**

**Part Three**

What aspects of eparchial and parish life are threatened to this day and, how should we move forward to improve the current situation?

1. Health and safety of parishioners and clergy still under threat due to ongoing pandemic.
2. Perception by government; treating houses of worship as non-essential, thus can be closed when virus spikes
3. Moving forward with cautious approach, health guidelines, Continued use of on-line services and communication.
4. Will eparchial/parish life return to normal? Will the faithful return?

**Responses**

**Part Three**

Give specific examples of effective cooperation among state, secular and church structures in effectively overcoming the crisis caused by pandemic.

1. Federal government offered funds under the CARES act PPP (payroll protection program) to churches and other houses of worship.
2. Ukrainian financial institutions provided grants to local Ukrainian churches.
3. Eparchy temporarily suspended parish financial obligations.

Лист подяки від директора Музею Пані Ярослави Ткачук



Адміністрація Національного музею народного мистецтва Гуцульщини та Покуття імені Й. Кобринського висловлює щирю подяку членам Ліги Українців Католиків Америки та парафіянам церкви св. Миколая у м. Баффало за фінансову підтримку проєкту проведення капітального ремонту музею писанкового розпису у Коломиї. Адже відновлення цієї будівлі – це не лише технічне виконання робіт, а, насамперед, глибокий символ утвердження життєдайної сили, яку несе у собі писанка.

Завдяки небайдужості й підтримці музей набув ошатного вигляду, та готовий приймати численних гостей і поціновувачів одного з найархаїчніших видів українського традиційного мистецтва.

Ваша участь у відновленні унікальної архітектурної будівлі музею – це свідчення єдності українців світу у підтримці національної культури, яка є важливою складовою культури народів світу.

Генеральний директор Національного музею народного мистецтва Гуцульщини та Покуття ім. Корбринського Ярослава Ткачук



We received a thank-you letter from the director of the Museum Yaroslava Tkachuk thanking the League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier for coordinating Financial help for the Museum of Pysanka in the city of Kolomyja, Ukraine, and for all those who donated from our Parish and other parishes. LUC collected \$2,500.00 and it was sent at the end of November. Thank you, and may the Lord richly bless you a hundredfold!







Двадцять років тому, у вересні 2000 року, на зламі тисячоліть, у рік відзначення 2000-ліття Різдва Христового, у середмісті Коломиї було урочисто відкрито оригінальну споруду, побудовану спеціально для єдиного у світі Музею писанкового розпису.

Відтоді унікальний музей став справжньою візитівкою міста й області, які стали називати писанковими, набув ще більшої популярності як в Україні, так і за кордоном.

Утім за час активної експлуатації будівлі накопичилось і чимало проблем, які потребували нагального вирішення. У 2019 р. за кошти музею було виготовлено проектно-кошторисну документацію для зовнішнього й внутрішнього капітального ремонту та облаштування навколomuзейної території. Депутати Івано-Франківської ОДА ухвалили рішення передбачити в бюджеті на 2020 р. кошти для капітального ремонту (майже 7 млн. грн.). Проте через світову пандемію їх так і не було виділено.

Втім 20-ліття будівлі Музею писанкового розпису таки відзначили оновленим фасадом. Цій урочистій і довгоочікуваній події передували ремонтно-



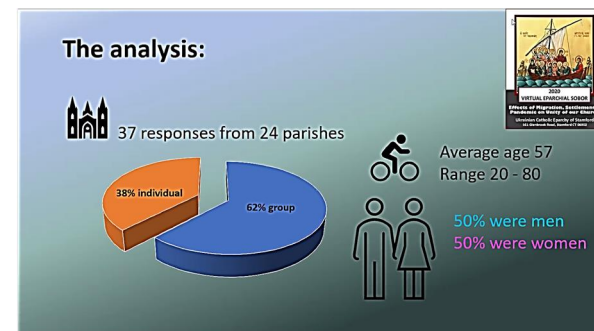
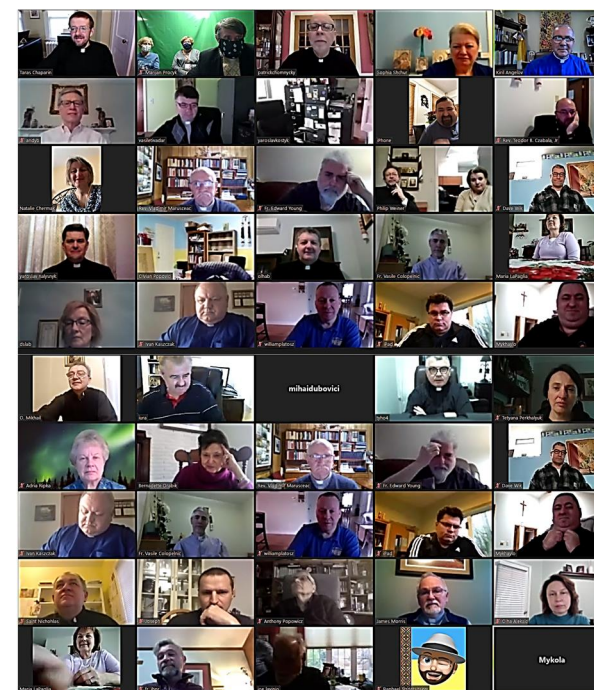
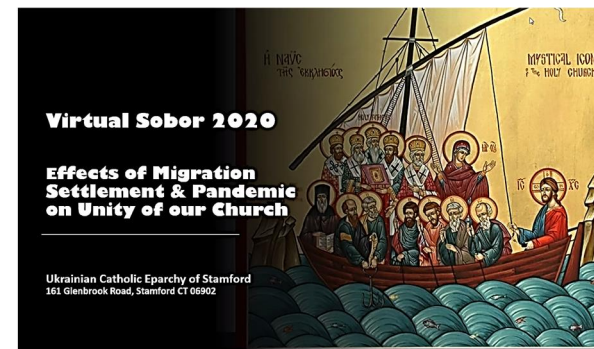
реставраційні роботи, що тривали впродовж останніх півтора місяця. Варто відзначити, що ремонт сфери «яйця» було здійснено за кошти лише добровольців (!) у рамках меморандуму про співпрацю, підписаного між добровольчою організацією «Благодійний фонд «Прикарпатський інститут розвитку» та Національним музеєм народного мистецтва Гуцульщини та Покуття імені Й. Кобринського, філією якою є музей писанкового розпису.

За короткий час вдалося зібрати понад 250 тисяч гривень (7 125 дол. США) завдяки кільком акціям, що відбувалися в рамках проекту «Зберегти символ, що єднає». Це й мистецькі аукціони, реалізація рекламної продукції та книжок, що побачили світ у рамках проекту, вистава...

Більшу частину суми вдалося зібрати завдяки добровольцям із різних куточків України, Канади та США. Серед них і Ліа Українців Католиків та парафіяни церкви св. Миколая у м. Баффало, які надіслали 2 500 доларів, за що висловлюємо свою щирю вдячність.

Оксана Ясінська,  
завідувачка музею писанкового розпису у Коломиї

## From the Virtual Sobor – Dec 5, 2020 3 Віртуального Собору – 5 грудня



### The Responses

#### Part One

As a parish, what are our strengths?

1. Pastoral leadership – having a pastor who understands the needs of his parish and communicates well with parishioners.
2. Strong cultural bonds fostering community spirit.
3. Age diversity – the younger families volunteer time & skills, while the elders contribute their experience and financial support.

### Responses

#### Part One

What contributes to weakening unity on the parish & eparchial level?

1. Effects of secularization adding to separation of parish and community
2. Distance, transportation to parish church, especially for elders.
3. No resident pastor for some parishes. Limited social, catechetical or spiritual opportunities beyond Sunday Divine Liturgy.

### Responses

#### Part One

What contributes to strengthening unity on the parish & eparchial level?

1. A pastor with strong leadership who can organize laity, is sensitive and tactful, able to provide opportunities for parishioners of all ages to pray, work, laugh and grow together in Christ.
2. Frequent communication on all levels (parish, eparchy etc.) in both languages. Use of social media, virtual meetings to extend reach.
3. Working together for a common cause through parish and or eparchy. Sharing of meals, enjoying time together as a community.

### Responses

#### Part One

Why do people leave their parish?

1. Demographic and economic reasons (moving, change of jobs etc.)
2. Feeling disconnected, prejudices, perception of spiritual loneliness. Not finding needed support.
3. Social & secular distractions.